

Tim Parks <i>Gained in Translation</i>	5
Flavio Santi <i>Spigolature traduttive</i>	11
Mikaël Gómez Guthart <i>Lin Shu, autore del Chisciotte</i> traduzione di Enrico Bonadei	21
Inger Christensen <i>Sono tutte parole</i>	25
<i>La seta, lo spazio, la lingua, il cuore</i> a cura di Giulia Longo	33
Amelia Rosselli <i>Due prose tradotte</i> a cura di Elena Carletti	39
A Collection of Voices: <i>la poesia in Aotearoa   Nuova Zelanda</i> a cura di Francesca Benocci	57
Martha Serpas <i>Poesie</i> a cura di Pietro Federico	87
Nilton Santiago <i>Poesie</i> a cura di Simone Maria Bonin	105
QUADERNO DI TRADUZIONI – POESIA José Carlos Rosales / Damiano Sinfonico; Ana Luísa Amaral / Roberto Maggiani; Dylan Thomas / Maria Borio; William Letford / Alessandro Brusa; Kathleen Jamie / Giorgia Sensi; Yvan Goll / Elisabetta Potthoff; Vladimir Strockov / Olga Romanova; John Keats / Annalisa Manstretta	119

QUADERNO DI TRADUZIONI – PROSA	139
Leonid Andreev, <i>Il monologo di una vipera che racconta come le sono comparsi i denti velenosi</i> traduzione di Olga Korh	
RECENSIONI	149
Edward Thomas / Edoardo Zuccato	
SEGNALAZIONI	151
a cura di Francesco Fava	

**“Dietro ogni libro tradotto c’è un traduttore.  
Cita sempre il suo nome, rispetterai un suo diritto”.**

«Testo a fronte» condivide la campagna dell’Associazione Italiana Traduttori e Interpreti per la dignità dei traduttori.

Dalla Legge sul diritto d’autore n. 633 del 22 aprile 1941 e successive modificazioni:

Art. 4 – Senza pregiudizio dei diritti esistenti sull’opera originaria, sono altresì protette le elaborazioni di carattere creativo dell’opera stessa, quali le traduzioni in altra lingua, le trasformazioni da una in altra forma letteraria o artistica, le modificazioni e aggiunte che costituiscono un rifacimento sostanziale dell’opera originaria, gli adattamenti, le riduzioni, i compendi, le variazioni non costituenti opera originale.

Art. 70, par. 3 – Il riassunto, la citazione o la riproduzione debbono essere sempre accompagnati dalla menzione del titolo dell’opera, dei nomi dell’autore e, se si tratti di traduzione, del traduttore, qualora tali indicazioni figurino sull’opera riprodotta.